つくる冒険
日本のアール・ブリュット45人
ーたとえば、「も」を何百回と書く。
滋賀県立美術館所蔵 日本財団コレクション
The Shiga Museum of Art's The Nippon Foundation Collection
Creative Adventures by 45 Japanese Art Brut Creators
Endless iterations of the single glyph "も" and more
つくる冒険 日本のアール・ブリュット45人 ーたとえば、「も」を何百回と書く。

1

色と形をおいかけて

In pursuit of color and shape

色と形、それはなにかをつくるにあたって、大切な要素です。本章の作品のなかには、色と形をめぐる様々な試みをみることができます。

まず、色。一つの色で描くのか、複数の色を用いて描くのか、配色に規則性を作るのか、それとも直感に従って画材を手にとってみるのか。

また、形。モティーフの形に近づけていくのか、それとも離れていくのか、頭のなかのとらえどころのないイメージを形にしてみるのか、いっそ手の動くままに任せてみるのか。

こうした思案や選択は、当然、つくり手の内面—ひらめきや、気の迷い、動かす手の喜び、そういったものとも折り重なり、独自の色と形の表現が生み出されていくといえるでしょう。

Color and shape; two vital components for any act of artistic creation. The works featured in this chapter represent various attempts to grapple with color and shape.
Let's take color first. The artist is faced with several choices. Will the work be monochrome or polychrome? Should the color scheme follow a scheme or should the selection of painting materials be dictated by instinct? Similar questions arise with shape too. Is it best to approach or move further away from the motif's original shape? Should I try capturing the elusive images in my head or let the hand lead the way? As they swirl around inner life of the creator– the sparks of inspiration, the whims of the imagination, the joys of creation – these contemplations and decisions give rise to unique expressions of color and shape.

…「工房集」(運営：社会福祉法人
…作品に描かれているのは
…が何度も繰り返されてい
…「も」は「ドラえ
…っており、
…番組名に由来するひらが
…文字の集合とは思えな

…created art at Kobo
…uma Fukushikai) in
…ations of hiragana
…whichever of his
…") derived from
…es Hamidashi
…racters are
…hiragana

No.125
ドラえもん
Doraemon
2003–2006

ときには寝る間を
惜しんで、記号を表す。
Creating symbols, even when
it's time for bed!

20

佐々木 早苗
Sasaki Sanae

岩手県生まれ。岩手県花巻市にある「るんびにい美術館」（運営：社会福祉法人光林会）の活動に参加し、制作を行っています。本展では四角で構成される絵と、刺繍作品を展示しています。赤、青、黒の３色の作品がありますが、この配色は、佐々木が施設の職員室にある３色ボールペンを手に取り、描くのに使ったためです。佐々木は施設としてのアート活動の時間のみならず、ときに寝る間を惜しんで、自宅で絵を描き続けることもあるようです。こうした逸話から、彼女の生活と表現の結びつきが感じ取れることでしょう。

Sasaki Sanae was born in Iwate Prefecture. She creates art works as a member of Runbinii Museum(run by Social Welfare Corporation Kourinkai) in Hanamaki, Iwate Prefecture. This exhibition features a picture made of squares and an embroidered work. Some of Sasaki's works feature red, blue and black. This color scheme originated from her use of a three-colored ballpoint pen found in the facility's staffroom.The facility has set times for artistic activities, but Sasaki often continues drawing in her own room after bedtime. This shoes how daily life and creation are …ly intertwined for Sasaki.

No.134
無題
Untitled
2007–2008

21

...life into things left...

...s are made from ...Fun by Social ...useum. Yashima ...1996, he began ...an activity ...in ways that ...e also produced ...the resultant

世界には、
こんなにたくさんの
航空会社があるんです。
Yes, there really are that
many airlines in the world!

#23

上里 浩也

Uezato Hiroya

沖縄県生まれ、在住。沖縄県浦添市にある福祉施設「社会就労センター
わかたけ」(運営：社会福祉法人若竹福祉会)に所属し、制作を行ってい
ます。彼の代表作は2000年頃までに作られた、紙製の十数機の旅客
機です。他には、クレジットカードや、国旗、また航空会社のロゴマー
クなども描かれています。こうした主題選びには、ロゴや国旗という、
シンボルを通して、この世界を描写しようとするつくり手の姿を見て
ことができるのではないでしょうか。

was born and lives in Okinawa Prefecture. He creates art works as a
Work Center Wakatake, a welfare facility (run by Social Welfare
Fukushikai) in Urasoe, Okinawa Prefecture. His representative
ssenger planes he crafted from paper up until around 2000.
national flags, and the logos of airline companies, for
flags and other symbols as a way to grasp and portray

No.163(上)
キャセイ・パシフィック航空
Cathay Pacific Airways
1995-2000頃
c.1995-2000

No.160(下)
飛行機会社のマーク
Airline Logos
2005-2006頃
c.2005-2006

バスと運転手さんへの
A love letter to buses and their drivers

29

狩俣 明宏
Karimata Akihiro

沖縄県生まれ、在住。沖縄県浦添市にある福祉施設「社会就労センターわかたけ」(運営：社会福祉法人若竹福祉会) で制作を行っていました。狩俣は、バスや、その運転手を描きました。バス運転手は、人物を正面から描いた半身像で、顔にひげそりあとが青々と表現されているのが特徴です。この名前と路線名は実在するものです。そして、肖像の隣には名前と運転している路線名が書き添えられています。狩俣は路線名と運転手名を呟きながらバスを見送るのを日課としていました。

Karimata Akihiro was born and lives in Okinawa Prefecture. He produced art works
s a member of Social Work Center Wakatake, a welfare facility (run by Social
elfare Corporation Wakatake Fukushikai) in Urasoe, Okinawa Prefecture. Karimata
w buses and bus drivers. The latter are depicted in half-length portrait gazing out
e viewer with freshly-shaven faces. Karimata wrote their actual names and bus
next to their pictures. It was part of Karimata's daily routine to wave off the
hile murmuring the names of their routes and drivers.

No.226
運転手シリーズ
Driver Series
2000頃
c.2000

つくる
日本のアール・

たとえば、「も」を何百回と書く